

# Manual de Operación

# EX750-5

# EX800H-5

# Excavadora

N° de serie

EX750-5 005244 y superiores

EX800H-5 005244 y superiores

**HITACHI**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## SEGURIDAD

### CONOZCA LA INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD

- Éste es el **SÍMBOLO DE ALERTA SOBRE LA SEGURIDAD**.
  - Cuando vea este símbolo en la máquina o en este manual, esté alerta sobre la posibilidad de que se produzcan lesiones personales.
  - Respete las precauciones y las prácticas de operación segura recomendadas.



001-E01A-0001-2

SA-001

### ENTIENDA LOS LETREROS

- Los avisos de seguridad de la máquina emplean palabras que indican el grado de riesgo - **PELIGRO**, **AVISO** o **PRECAUCIÓN** - junto al símbolo de alerta.
  - **PELIGRO** indica una situación inminentemente peligrosa que puede resultar en muerte o lesión seria si no se evita.
  - **ADVERTENCIA** indica una situación potencialmente peligrosa que puede resultar en muerte o lesión seria si no se evita.
  - **PRECAUCIÓN** indica una situación potencialmente peligrosa que puede resultar en lesiones menores si no se evita.
- Los avisos de seguridad de **PELIGRO** o **ADVERTENCIA** están situados cerca de los puntos de peligro en cuestión. Las precauciones generales se indican en los avisos de seguridad de **PRECAUCIÓN**.
- Los avisos de **PRECAUCIÓN** también llaman la atención sobre los mensajes de seguridad que contiene este manual.
- Para evitar confundir la protección de la máquina con los mensajes de seguridad personal, la palabra **IMPORTANTE** indica una situación que puede resultar en daños a la máquina si no se evita.
- **NOTA** indica una explicación adicional sobre la información dada.



**NOTA**

SA-461

002-E01A-0461-6

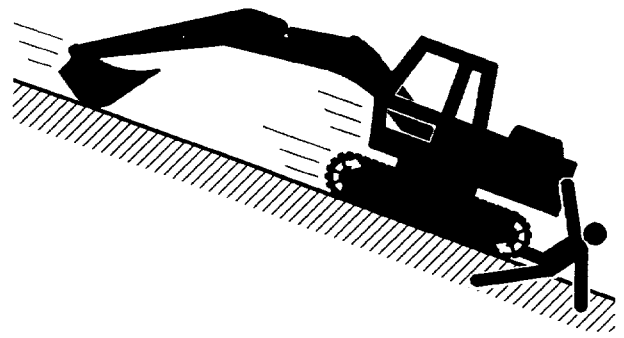
## SEGURIDAD

### EVITE ACCIDENTES POR MÁQUINAS INCONTROLADAS

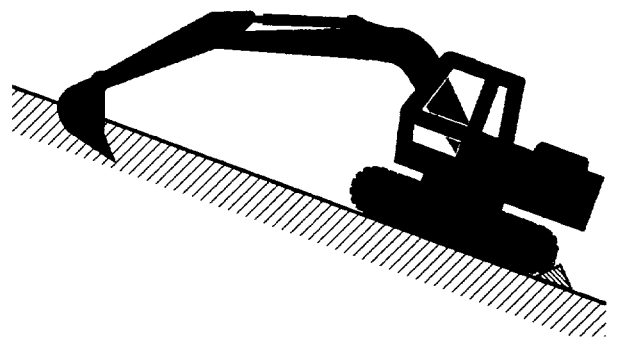
- Al intentar subirse o parar una máquina en movimiento se pueden producir lesiones serias o muerte.

Para evitar la pérdida del control:

- Aparque la máquina sobre una superficie horizontal siempre que sea posible.
- No aparque la máquina sobre una pendiente.
- Baje la cuchara y/o las otras herramientas de trabajo hasta el suelo.
- Apague el interruptor del Autoralentí.
- Haga funcionar el motor sin carga a la velocidad de ralentí lento durante 5 minutos para enfriarlo.
- Pare el motor y quite la llave del interruptor de encendido.
- Ponga la palanca de apagado de control de seguridad en la posición de BLOQUEO.
- Bloquee las dos orugas y baje la cuchara hasta el suelo. Clave los dientes de la cuchara en el suelo si tiene que aparcar en una pendiente.
- Coloque la máquina de forma que no ruede.
- Aparque a una distancia razonable de otras máquinas.



SA-391



SA-392

020-E02A-0493-4

## SEGURIDAD

### IMPIDA QUE LAS PARTES SALGAN DISPARADAS POR EL AIRE

- La grasa del ajustador de la oruga está sometida a alta presión.  
El incumplimiento de las indicaciones que se muestran más abajo puede producir lesiones serias, pérdida de la visión o muerte.
- No intente desmontar el ACCESORIO DE ENGRASADO ni EL CONJUNTO DE LA VÁLVULA.
- Recuerde: no acerque el cuerpo o la cara a la válvula, pues las partes pueden salir despedidas.
- Los engranajes reductores de desplazamiento están sometidos a presión.
- Debido a que las partes pueden salir despedidas, recuerde no acercar el cuerpo o la cara al TAPÓN DE ESCAPE DEL AIRE para evitar que se produzcan lesiones. El ACEITE DE ENGRANAJES está caliente.
- Espere a se enfríe el ACEITE DE ENGRANAJES, y a continuación afloje gradualmente el TAPÓN DE ESCAPE DEL AIRE para eliminar la presión.

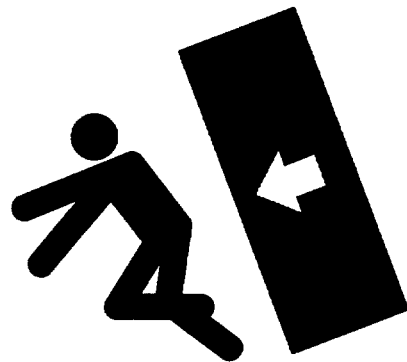


SA-344

503-E01B-0344-4

### GUARDE LOS ACCESORIOS CON SEGURIDAD

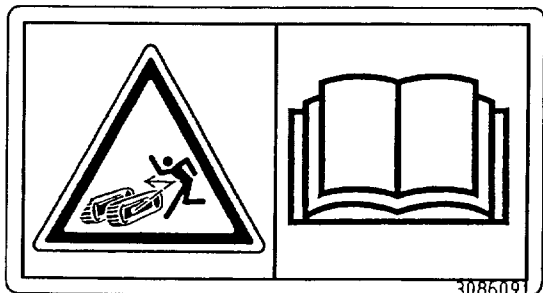
- Los accesorios guardados como la cuchara, los martillos hidráulicos y las paletas se pueden caer y producir lesiones serias o muerte.
- Guarde los accesorios y los instrumentos de forma que no se caigan. No deje que se acerquen niños o personas ajenas a la obra a las zonas de almacenamiento.



SA-034

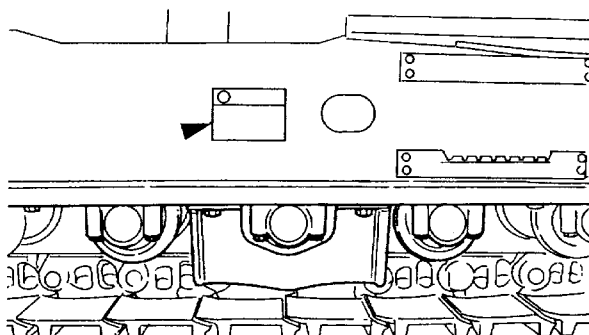
504-E01A-0034-2

## LETREROS DE SEGURIDAD



SS-1615

Precaución: Se pueden producir lesiones serias si el tope sale despedido del ajustador de la banda de rodamiento. Lea el Manual del Usuario antes de aflojar la banda de rodamiento, y ajuste el pandeo siguiendo el procedimiento correcto.



SS-973

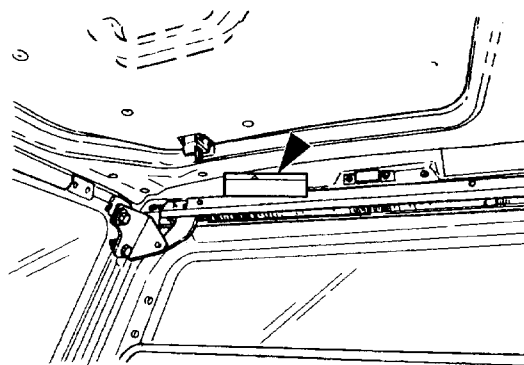


## ATENCIÓN

- EVITAR LESIONES GRAVES DEBIDAS A APLASTAMIENTOS PRODUCIDOS POR LA GRÚA
- No situar NUNCA ninguna parte del cuerpo por fuera de los barrotes o el marco de la ventana. Podría quedar aplastada por la grúa si la palanca de control de la grúa fuera acclonada accidentalmente o quedase encallada.
- NO quitar los barrotes de la ventana. Si la ventana o los barrotes faltan o se rompen, reemplazarlos inmediatamente.

3078868

SS3078868



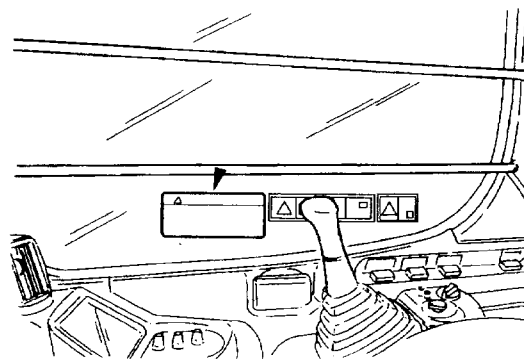
SS-702

### PRECAUCION

- Antes de manejar esta máquina asegurarse siempre de:
  - Leer y comprender el Manual del Operador.
  - Conocer y comprender la situación y el funcionamiento de cada control.
  - Hacer sonar la bocina para alertar al personal cercano a la máquina, y comprobar que no hay nadie en la zona de trabajo.
  - Comprobar siempre la posición ON/OFF del mando de Auto-Idle.
- Antes de abandonar el puesto de conducción, recordar siempre:
  - Apoyar la cuchara o la herramienta en uso en el suelo.
  - Situar la palanca de seguridad en posición OFF, corte circuito piloto.
  - Poner la llave de contacto en posición OFF y quitarla del conmutador.
- No introducirse debajo de la máquina estando ésta elevada y apoyada en los brazos.
- Antes de las maniobras de carga o descarga de la máquina sobre camión, comprobar siempre que el mando del Auto-Idle está en posición OFF.
- Cuando se recoge el penetrador, empleando cuchara retro, tener cuidado para no golpear en la cabina.

3082584

SS3082584



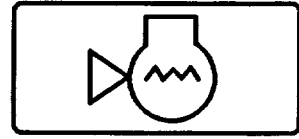
SS-1621

## PUESTO DEL OPERARIO

### INDICADOR DEL NIVEL DEL REFRIGERANTE

Cuando se aprieta el interruptor de comprobación del nivel del refrigerante, el indicador se ilumina si el nivel es correcto.

*NOTA: Esta comprobación NO sustituye a la inspección diaria.*

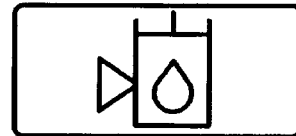


M157-01-017

### INDICADOR DEL NIVEL DEL ACEITE HIDRÁULICO

Cuando se aprieta el interruptor de comprobación del nivel, el indicador se ilumina si el nivel es correcto.

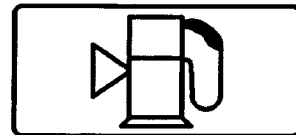
*NOTA: Esta comprobación NO sustituye a la inspección diaria.*



M157-01-018

### INDICADOR DEL NIVEL DEL COMBUSTIBLE

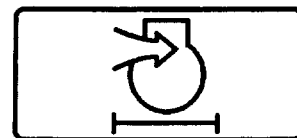
Cuando se ilumina el indicador rojo del nivel del combustible, quedan aproximadamente 110 litros.



M157-01-010

### INDICADOR DE RESTRICCIÓN DEL FILTRO DEL AIRE

El indicador rojo se ilumina cuando los elementos del filtro del aire están obstruidos. Límpiase o sustitúyase el elemento externo.



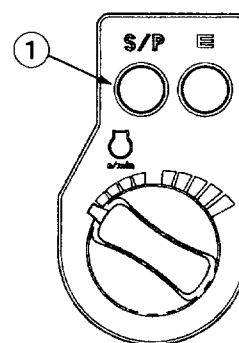
M157-01-008

## PUESTO DEL OPERARIO

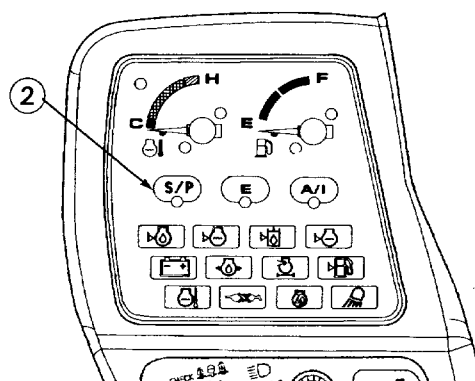
### INTERRUPTOR DEL MODO S/P (SUPERPOTENCIA)

Cuando se aprieta el interruptor del modo S/P ①, se ilumina el indicador correspondiente ② del panel del monitor.

Use este modo (S/P) cuando necesite potencia adicional al realizar trabajos pesados de excavación, etc..



M142-03-002

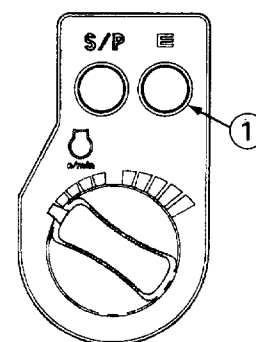


M162-01-001

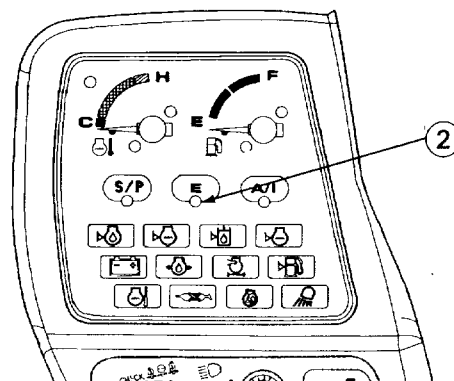
### INTERRUPTOR DEL MODO E (ECONOMÍA)

Cuando se aprieta el interruptor del modo E ①, se ilumina el indicador del modo E ② en el panel del monitor.

Aunque disminuirá el rendimiento, también se reducirá el consumo y el nivel de ruido.



M142-03-002



M162-01-001

## PUESTO DEL OPERARIO

### CONSEJOS PARA UN USO ÓPTIMO DEL AIRE ACONDICIONADO

#### 1. Para una refrigeración rápida

La temperatura de la cabina puede ascender a más de 80°C cuando la máquina esté al sol en verano. Para una refrigeración rápida, en primer lugar hay que ventilar el aire de la cabina.

Después de arrancar el motor, enciéndanse los indicadores cuarto y quinto desde la izquierda mediante el interruptor de control de temperatura ⑦. Confirme que el interruptor del modo de circulación ⑩ esté encendido (el indicador se enciende). Presione el interruptor del ventilador (LO) ⑧. Encienda el interruptor del aire acondicionado ⑪. Seleccione el interruptor del modo de ventilación delantera/posterior (FR) ⑥.

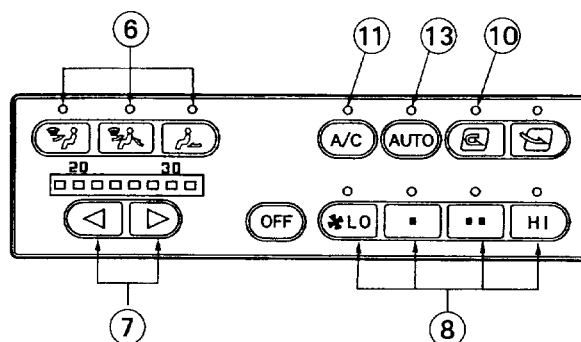
Una vez que el motor haya funcionado a poco más de 1000 min<sup>-1</sup> durante varios minutos, apriete el interruptor AUTO ⑬ y cierre las ventanas.

#### 2. Qué hacer si las ventanas se empañan

Si el interior de las ventanas se empaña durante el tiempo lluvioso o en días húmedos, utilícese el aire acondicionado para contribuir a eliminar el vaho. Cuando hay un alto grado de humedad en la atmósfera, y si el aire acondicionado ha funcionado demasiado, puede que se empañe el exterior de las ventanas. Si ocurre esto, apáguese el aire acondicionado para ajustar la temperatura de la cabina.

#### 3. Mantenimiento del aire acondicionado durante los meses en que no se usa

Con el fin de proteger todas las partes del compresor contra la falta de lubricante durante los meses en que no se usa, póngase en marcha el aire acondicionado por lo menos una vez al mes durante varios minutos con el motor en marcha a baja velocidad. Cuando la temperatura de la cabina descienda por debajo de los 15°C, el aire acondicionado puede que no funcione. En este caso, caliéntese la cabina primero con la calefacción.



M158-07-007

## PUESTO DEL OPERARIO

### SALIDA DE EMERGENCIA (CABINA CON PROTECCIÓN DEL TECHO INTEGRADA )

En caso de que la puerta de la cabina del operario no se pueda abrir en una emergencia, se podrá salir de la siguiente manera:

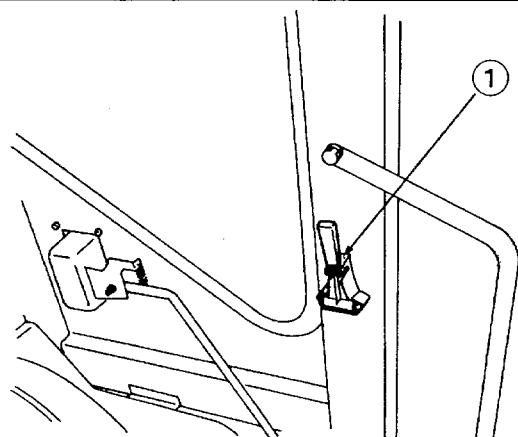
1. Abra las ventanas posteriores de la cabina. A continuación salga por las ventanas.

**NOTA:** Consulte la anterior página 36 APERTURA DE LA VENTANA POSTERIOR DE LA CABINA para ver el método de apertura de la ventana posterior de la cabina.

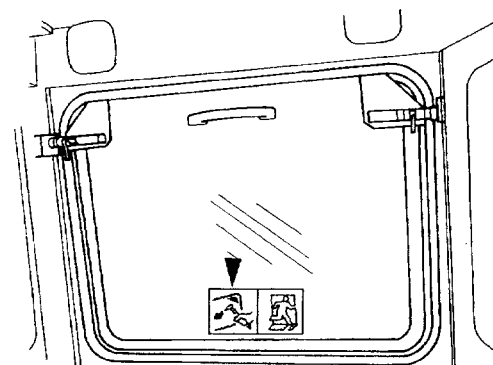
**⚠ PRECAUCIÓN:** Asegúrese de llevar puestas lentes de seguridad antes de romper el cristal de la ventana.

2. Si la ventana posterior de la cabina es difícil de abrir, rompa el cristal con el martillo de salida de emergencia ①. A continuación, salga por la ventana rota.

**NOTA:** Las calcomanías de la salida de emergencia están situadas en las ventanas posteriores.



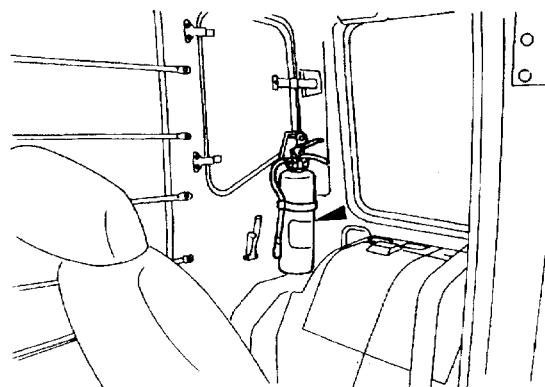
M162-01-022



M162-01-019

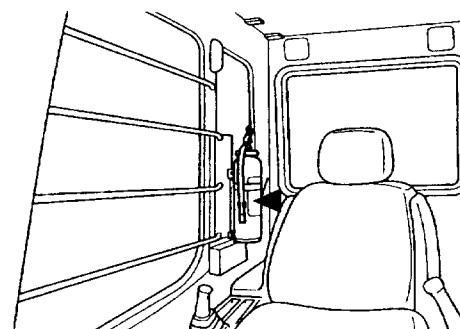
### MATAFUEGOS --- SI LO TIENE

Instálese un matafuegos en la cabina del operario con el fin de poder detener el fuego a tiempo. Sujétese el matafuegos en la parte posterior de la cabina mediante una correa, tal y como se indica en la ilustración.



Cabina normal

M162-01-032



Cabina con protección del techo

M162-01-120

## FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR

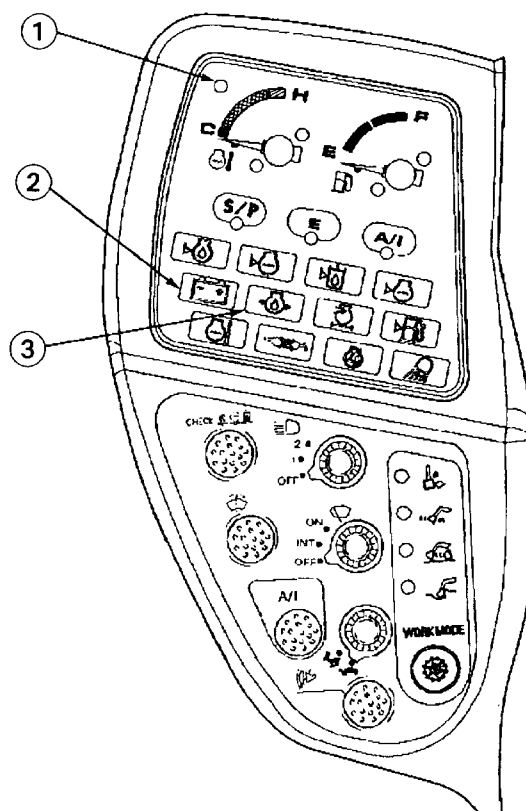
### COMPRUEBE LOS INSTRUMENTOS DESPUÉS DE ARRANCAR EL MOTOR

**IMPORTANTE:** Impida que se puedan producir daños en el motor.  
Si las luces indicadoras no se apagan después de arrancar el motor, PARE INMEDIATAMENTE EL MOTOR y averigüe la causa.

Compruebe si:

1. El indicador de calentamiento listo ① esté apagado. (Este indicador permanece encendido siempre que la temperatura del refrigerante sea inferior a 30°C).
2. El indicador del alternador ② está apagado.
3. El indicador de la presión del aceite de la transmisión de la bomba ③ está apagado.
4. El ruido y gases de escape del motor son normales.

**IMPORTANTE:** Utilice la máquina a cargas y velocidades inferiores a las normales hasta que la temperatura del motor alcance el nivel normal de funcionamiento.



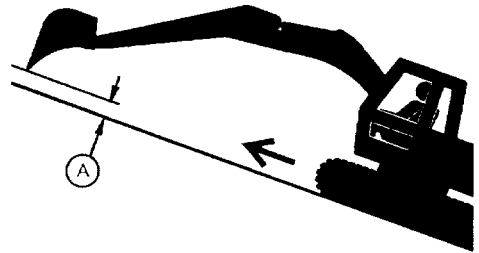
M162-01-003

## CONDUCCIÓN DE LA MÁQUINA

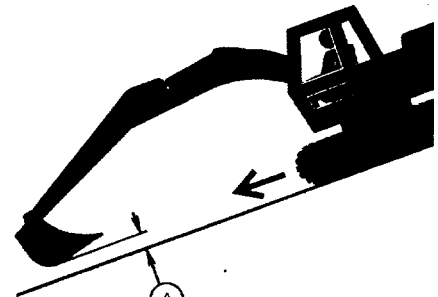
### CONDUZCA LA MÁQUINA CON SEGURIDAD SOBRE PENDIENTES

**⚠ PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado para no lesionarse al patinar o volcar la máquina. Lea y entienda perfectamente las precauciones que se indican más abajo, y asegúrese de desplazarse a baja velocidad por las pendientes. No intente nunca desplazarse por pendientes con la cuchara cargada, o con cualquier carga colgando de la cuchara.

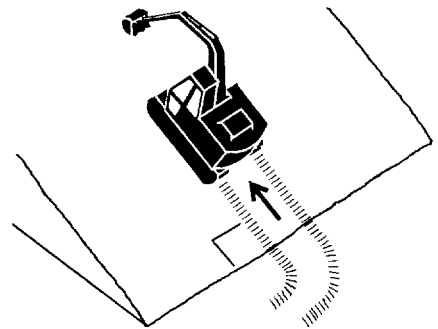
1. No intente nunca subir o descender por pendientes de 30° o superiores.
2. Asegúrese de abrocharse el cinturón de seguridad.
3. Mantenga la cuchara hacia la dirección del desplazamiento, aproximadamente 200 - 300 mm (A) por encima del suelo.  
Si la máquina comienza a patinar o si se comporta inestablemente, baje inmediatamente la cuchara.
4. Al desplazarse o girar por una pendiente, la máquina puede patinar o volcar. Si tiene que cambiar de dirección, lleve la máquina hasta una superficie horizontal antes de cambiar de dirección con el fin de asegurarse de que la operación no presente peligro.
5. No intente nunca girar la estructura superior al desplazarse cuesta abajo. La máquina puede volcar. Si no se puede evitar el giro durante el desplazamiento cuesta arriba, opere con cuidado la estructura superior y el brazo de izado a baja velocidad.
6. Si el motor se cala en una pendiente, baje la cuchara inmediatamente al suelo. Ponga las palancas de control en la posición neutra. A continuación, arranque el motor.
7. Asegúrese de calentar adecuadamente la máquina antes de subir pendientes empinadas. Si el aceite hidráulico no está lo suficientemente caliente no se obtendrá la potencia necesaria.



SA-387

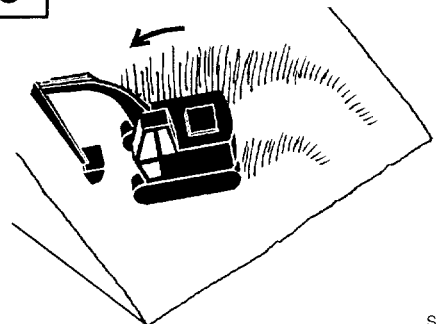


SA-388



SA-441

**NO**



SA-442

## FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

### MODO E (ECONOMÍA)

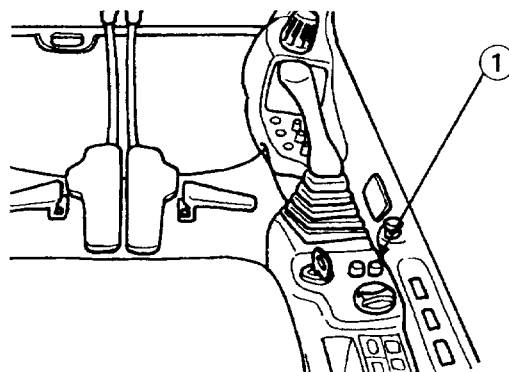
La potencia de excavación es la misma que en el modo normal\* Disminuirá en cierta medida el rendimiento, pero el consumo de combustible también será inferior, mejorando así la eficiencia de consumo.

NOTA: *Modo Normal\**

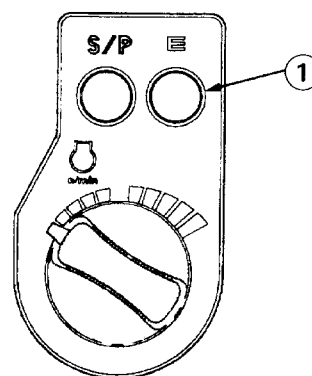
*Interruptor de modo S/P : APAGADO*

*Interruptor de modo E : APAGADO*

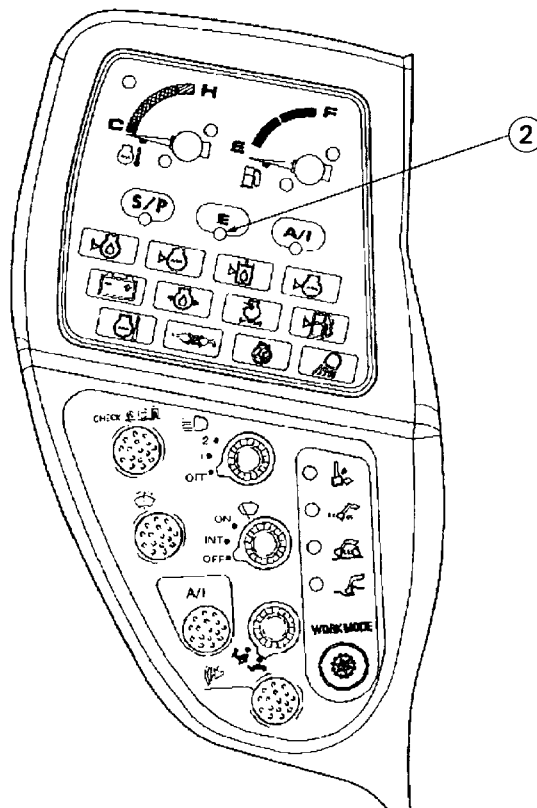
Cuando se aprieta el interruptor del modo E ①, el interruptor se queda apretado. Al mismo tiempo se ilumina el indicador correspondiente ②. Si se aprieta este interruptor otra vez, el interruptor salta hasta la posición original, desactivando el modo E.



M157-05-012



M142-03-002



M162-01-003

# MONTAJE

## PRECAUCIONES DE MONTAJE

1. Ropa de trabajo
  - (1) Póngase ropa adecuada para el trabajo a realizar.
  - (2) Utilice equipo de seguridad como por ejemplo casco y zapatos reforzados.
2. Consulte el trabajo a realizar  
Consulte en profundidad el trabajo a realizar con todos los empleados que participen, así como la tarea que ha de realizar cada uno y las precauciones para garantizar la seguridad.
3. Coordinación del sistema de señales, y nombramiento del coordinador  
Antes de comenzar, asegúrese de coordinar el sistema de señales a utilizar.  
Nombre a un coordinador cualificado (si nombra a varios coordinadores, la variedad de señales puede confundir a los trabajadores, con el riesgo de causar un accidente). Todos los trabajadores deben obedecer las señales de un solo coordinador.
4. Encuentre una superficie llana de más de 10 m cuadrados en la que montar la máquina.
5. Compruebe que el firme sea lo suficientemente fuerte para soportar el peso de la máquina. Si fuera necesario, refuerce el firme lo suficiente para que se pueda poner la máquina horizontalmente.
6. La labor de montaje puede representar un riesgo de lesiones personales. Antes de empezar, asegúrese de prepararlo todo, incluyendo las herramientas necesarias. Nunca se olvide de preparar el siguiente equipo y herramientas.
7. Seleccione la(s) grúa(s) apropiadas consultando la sección DIMENSIONES DE EMPAQUETADO Y PESOS PARA EL TRANSPORTE en este manual.

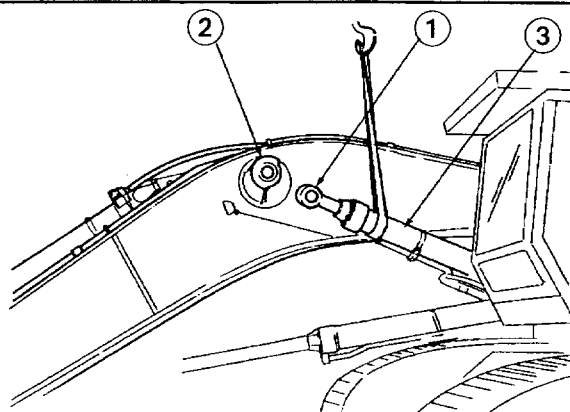
### Herramientas esenciales del equipo

- (1) Grúa
- (2) Cables de alambre para colgar la máquina
- (3) Enganches
- (4) Protectores de cuelgue (almohadillas)
- (5) Trozo de madera de 100 mm cuadrados
- (6) Martillo de 10 libras
- (7) Herramientas típicas
- (8) Grasa

## MONTAJE

### INSTALACIÓN DEL VÁSTAGO DEL CILINDRO DEL AGUILÓN DEL AGUILÓN

1. Cuelgue el cilindro del aguilón del lado izquierdo ③ con una grúa.
2. Alinee el diámetro interior del cilindro del aguilón ③ con el del aguilón moviendo el cilindro del aguilón hacia arriba y hacia abajo al tiempo que extiende o retrae el vástago del cilindro ①.

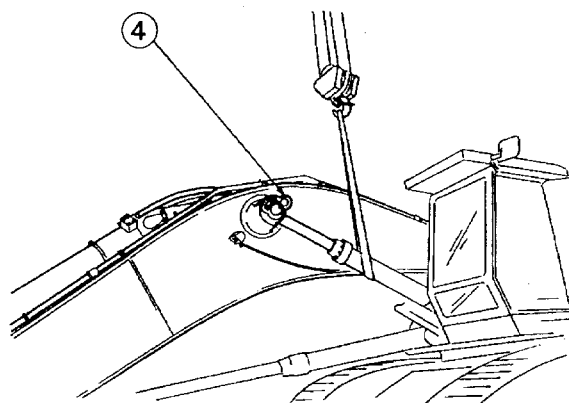


M162-06-022

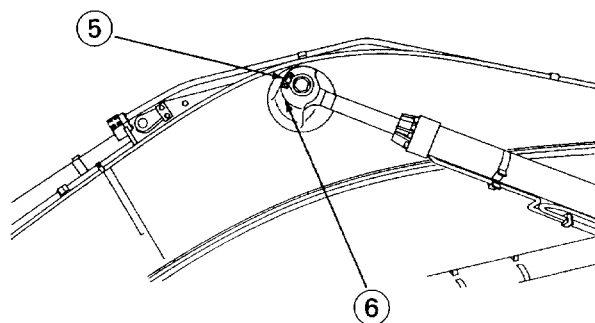


#### PRECAUCIÓN:

1. Al alinear los centros del pasador con el agujero del pasador, no ponga nunca los dedos en el agujero del pasador.
  2. Al utilizar un martillo, póngase equipo de seguridad como por ejemplo gafas o casco para protegerse contra las lesiones que le pueden producir los trozos de metal que salen volando.
  3. Al meter el pasador, no se sitúe nunca debajo del vástago del cilindro del aguilón.
3. Después de meter el pasador ④ en el agujero del pasador, monte la placa de bloqueo del pasador ⑤ en el extremo izquierdo (el lado en que se ha montado el vástago del cilindro) del pasador con los pernos ⑥.
- Par de apriete : 390 N·m (40 kgf·m)
4. Monte el vástago del cilindro del aguilón derecho siguiendo el mismo procedimiento que en los pasos 2 a 3.



M162-06-021



M162-06-033

## TRANSPORTE

### Carga/descarga

#### PRECAUCIÓN:

- Ponga siempre el interruptor del autoralentí en la posición OFF al cargar o descargar la máquina, con el fin de evitar un aumento inesperado de la velocidad al presionar accidentalmente las palancas de control.
- Seleccione siempre el modo de velocidad lenta con los interruptores de modo de desplazamiento.
- Evite girar al subir o bajar por la rampa, ya que es muy peligroso. En caso de que sea imprescindible girar, primero vuelva al suelo o a la superficie plana, cambie de dirección, y comience otra vez el desplazamiento.
- En el extremo superior de la rampa hay un bache al unirse a la superficie de carga del remolque. Tenga cuidado al pasar por encima.

### Carga

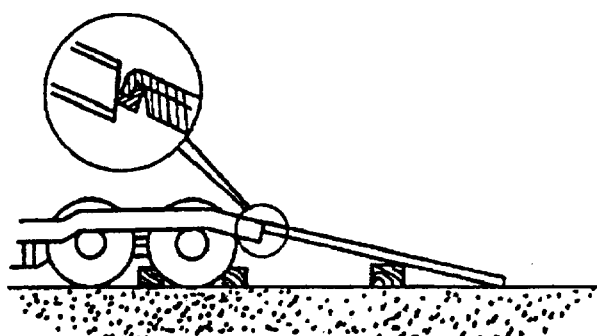
1. La dirección de la máquina ha de ser de la siguiente manera:  
Sin el accesorio delantero: Desplácese hacia atrás, tal y como se indica en la ilustración.
2. La línea central de la máquina debe encontrarse por encima de la línea central del remolque.
3. Suba la máquina a la rampa lentamente.
4. Pare el motor. Saque la llave del interruptor.
5. Mueva las palancas de control varias veces hasta que se elimine la presión hidráulica de las canalizaciones.
6. Ponga la palanca de apagado de control de seguridad en la posición de BLOQUEO.
7. Cierre las ventanas, techo y puerta, y cubra la apertura del tubo de escape, para impedir que entre el viento y el agua.

**NOTA:** En tiempo frío, asegúrese de calentar la máquina antes de cargarla o descargarla.

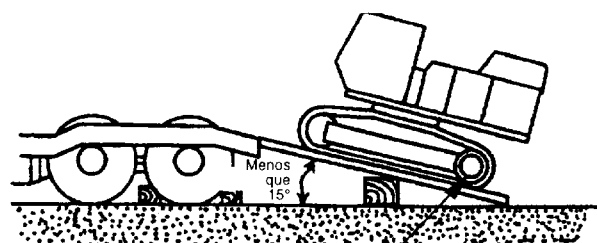
### Transporte

- #### PRECAUCIÓN: Tense las cadenas o cables de la máquina frame. No ponga cadenas o cables encima o contra las canalizaciones o tubos hidráulicos.

1. Ponga los bloques delante y detrás de las orugas.



M162-01-103



Motor de desplazamiento

M162-01-104

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

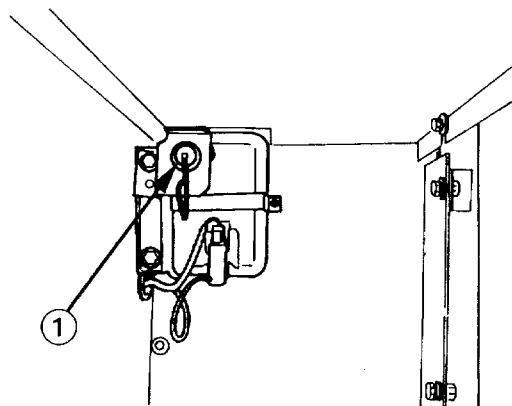
### **RETRACCIÓN O EXTENSIÓN DEL BASTIDOR LATERAL**

- IMPORTANTE:**
1. Quite toda la tierra o piedrecillas que estén adheridas a las zonas de contacto del bastidor de oruga y del bastidor lateral. De no hacerlo, los pernos de montaje se pueden aflojar.
  2. Extienda siempre los bastidores laterales al operar la excavadora en obras de construcción. La retracción de los bastidores laterales ha sido concebida para facilitar el transporte de la excavadora sobre remolques. Opere la excavadora con los bastidores laterales retraídos sólo al cargarla o descargarla en el remolque. Cuando los bastidores laterales están retraídos, se reduce la estabilidad lateral de la máquina, con la posibilidad de dañar el bastidor de oruga, los bastidores laterales y los pernos.

## MANTENIMIENTO

### USE LA TOMA DE CORRIENTE

Al utilizar una lámpara de inspección durante el trabajo de mantenimiento, use la toma de corriente ① que hay en el punto que se indica en la ilustración.

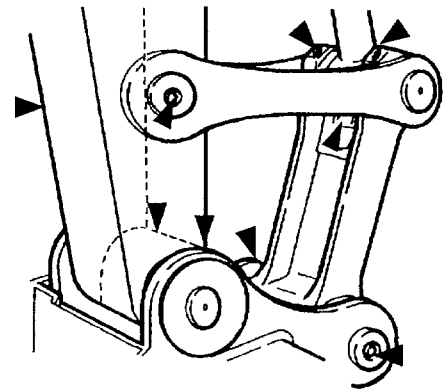


M162-07-075

# MANTENIMIENTO

## 1 Pasadores de la junta delantera

Pasadores de la cuchara y varillaje --- cada 10 horas

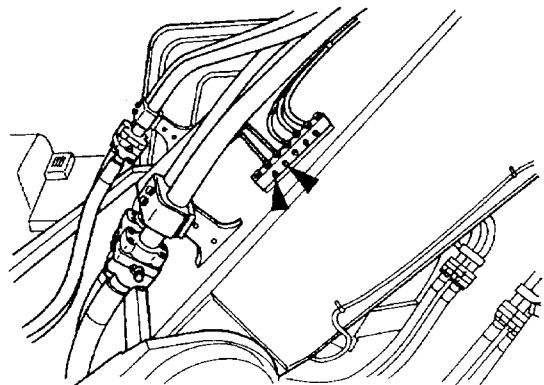


M162-07-002

*NOTA: Se facilita el engrasado si el cilindro del brazo y el cilindro de la cuchara se extienden hasta su tope, y si el aguilón se baja hasta el suelo. Vea el diagrama de trabajo de "Especificaciones".*

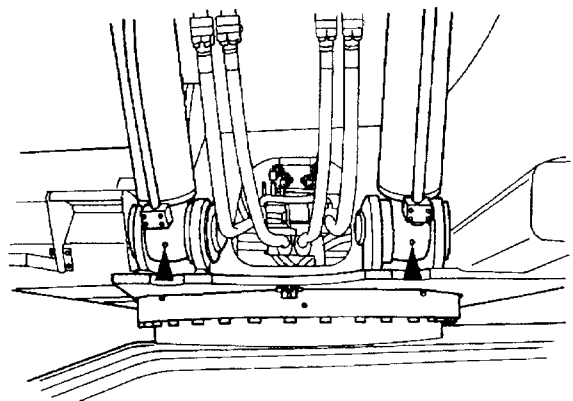
Pasadores del pivote y del extremo inferior del cilindro del aguilón --- cada 50 horas (cada 10 horas durante las primeras 100 horas)

- Pivote del aguilón.



M162-07-005

- Extremo inferior del cilindro del aguilón.

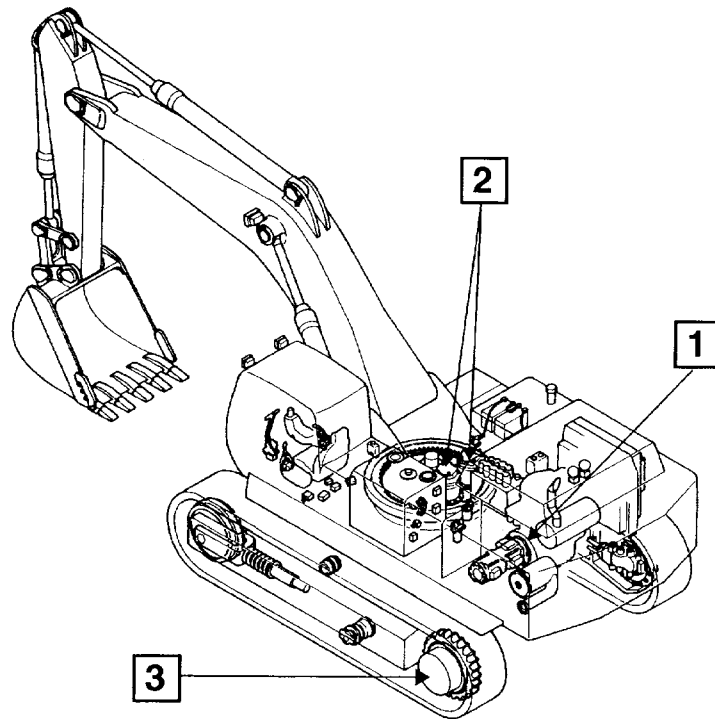


M162-07-034

# MANTENIMIENTO

## C. TRANSMISIÓN

Piezas		Cantidad	Intervalo (horas)						
			10	50	100	250	500	1 000	2 000
1. Transmisión de la bomba	Comprobación del aceite del motor	–							
	Cambiar	5.3L							
2. Engranaje Reductor de Giro	Comprobación del aceite del motor	–							
	Cambiar	15Lx2							
3. Engranaje Reductor del Desplazamiento	Comprobación del aceite del motor	–							
	Cambiar	21Lx2							



M162-01-013

### Marcas recomendadas de aceites para los engranajes y el motor

Tipos de lubricantes		Aceite de engranajes	Aceite del motor
Aplicación		Engranaje reductor de giro y desplazamiento	Transmisión de la Bomba
Fabricante		-20 hasta 40°C (-4 hasta 104°F)	
British Petroleum		Aceite de engranajes BP SAE90EP	BP Vanellus C330
Caltex Oil		Universal Thuban SAE90EP	RPM DELO 300 Oil
Esso		Aceite de engranajes Esso GP90	Essolube D-330
Idemitsu Kosan		Apoll Gear HE90	Apoll oil diesel motive S-330
Mobil Oil		Mobilube GX90	Mobil Delvac 1330
Nippon Oil		Gear Lube SP90	Hidiesel S310W-30
Shell Oil		Shell Spirax EP90	Rymila oil white pilot super 30
Comentarios		API GL 4 Class	

La máquina viene de fábrica con el aceite marcado  .

## MANTENIMIENTO

### 2 Vaciado del cárter inferior del depósito hidráulico --- cada 250 horas

**IMPORTANTE:** Haga nunca funcionar el motor sin aceite en el depósito del aceite hidráulico.

1. Aparque la máquina sobre una superficie horizontal con la estructura superior girada 90° para facilitar el acceso.
2. Haga descender la cuchara hasta el suelo.
3. Apague el interruptor del autoralentí.

**IMPORTANTE:** Turbocompresor puede resultar dañado si el motor se para incorrectamente.

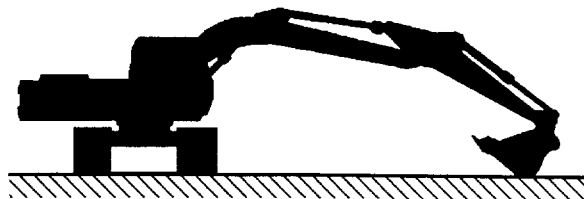
4. Haga funcionar el motor sin carga a velocidad de ralentí lento durante tres minutos.
5. Ponga la llave del encendido en la posición OFF. Saque la llave del interruptor de encendido.
6. Ponga la palanca de apagado de control de seguridad en la posición de BLOQUEO.

**PRECAUCIÓN:** No acerque la cara o el cuerpo al tapón ②. Gire el tapón ② lentamente y quítelo sólo después de haber eliminado completamente la presión interna.

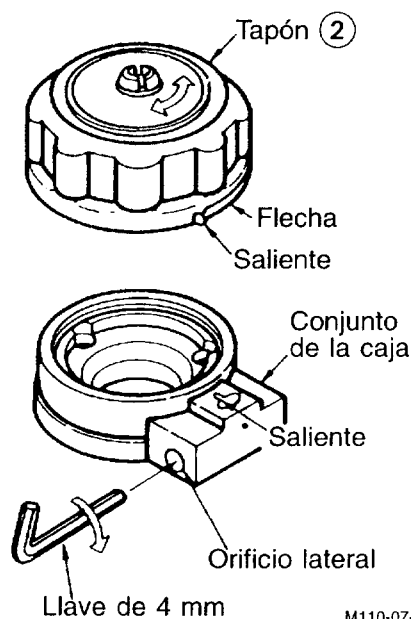
7. Ponga la llave tal y como se indica en la ilustración, girándola hacia la derecha y sosteniéndola.
8. Gire el tapón ② hacia la izquierda unos 30°, parándolo para dejar salir el aire.
9. Gire el tapón ② un poco más y quítelo.
10. Alinee la parte sobresaliente del tapón ② con la parte sobresaliente de la caja, y ponga el tapón ②.

**PRECAUCIÓN:** No afloje el tapón de purga hasta que el aceite se haya enfriado. El aceite hidráulico puede estar caliente, con el riesgo de producir lesiones serias.

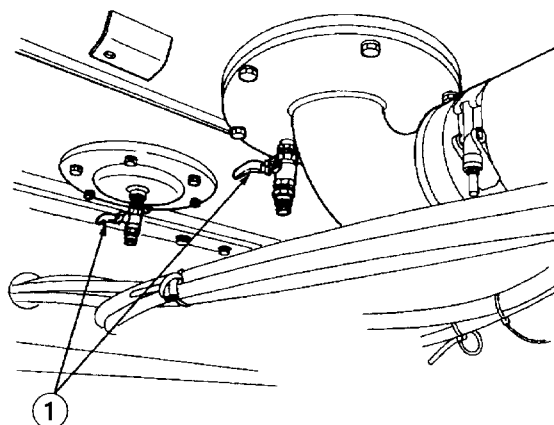
11. Una vez se haya enfriado el aceite, quite el tapón de vaciado y abra el grifo de vaciado ① para vaciar el agua y los sedimentos.
12. Una vez vaciados el agua y los sedimentos, cierre firmemente el tapón y el grifo de vaciado ①.



M104-07-117



M110-07-022

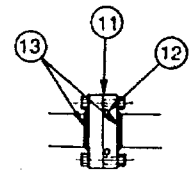


M162-07-010

# MANTENIMIENTO

Cuadro 2. Tubos flexibles

Intervalo (horas)	Puntos a comprobar	Anormalidades	Qué hacer
A diario	Superficies de contacto de las juntas de brida	Fugas ⑪	Sustituir la junta tórica ⑫ y/o apretar los tornillos
	Superficies soldadas de las juntas	Fugas ⑬	Sustituir
	Abrazaderas	Flojas	Apretar
Cada 250 horas	Superficies soldadas en las juntas	Grietas ⑬	Sustituir
	Abrazaderas	Falta Deformación	Sustituir Sustituir



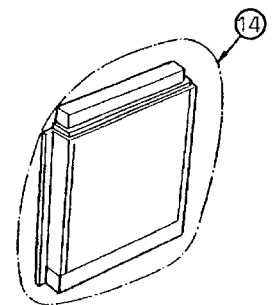
M115-07-150

Fig. 2

**NOTA:** Remítase a las ilustraciones de la Fig. 2 para la ubicación de cada punto de comprobación o para la descripción de la anomalía.  
Utilice partes originales Hitachi.

Cuadro 3. Tubos flexibles

Intervalo (horas)	Puntos a comprobar	Anormalidades	Qué hacer
Cada 250 horas	Refrigerador de aceite	Fugas ⑭	Sustituir



M111-07-096

Fig. 3

**NOTA:** Remítase a la ilustración de la Fig.3 para la ubicación de cada punto a comprobar.

## MANTENIMIENTO



### **PRECAUCIÓN:**

- (1) El anticongelante es un producto venenoso; si se ingiere, puede causar lesiones serias o muerte. Induzca el vómito y consiga atención médica de urgentemente.**
- (2) Al guardar el anticongelante, asegúrese de ponerlo en un recipiente claramente marcado y con una tapa hermética. Mantenga siempre el anticongelante fuera del alcance de los niños.**
- (3) Si el anticongelante se salpica accidentalmente a los ojos, lávelos con agua durante 10 ó 15 minutos y consiga atención médica urgentemente.**
- (4) Al guardar o deshacerse del anticongelante, asegúrese de cumplir las normas locales al respecto.**

## MANTENIMIENTO

- 6** Limpie el radiador y el refrigerador del aceite  
--- cada 500 horas

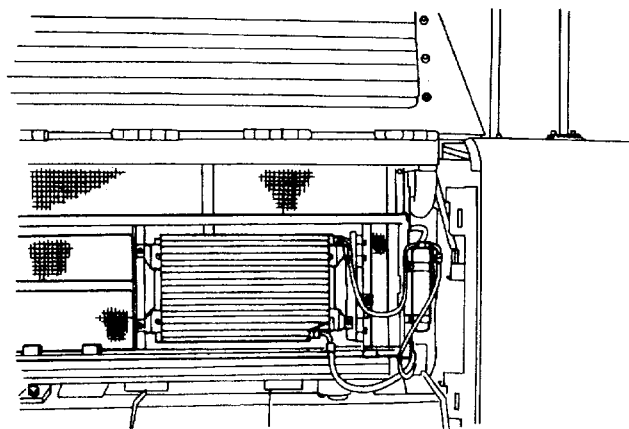
**!** **PRECAUCIÓN:** Utilice presión de aire comprimido reducida a menos de 0.2 MPa (2 kgf/cm<sup>2</sup>, 28 psi) para limpiarlo. Impida que haya nadie en las proximidades, protéjase contra partículas que puedan salir despedidas, y póngase equipo de protección personal tal como anteojos de seguridad.

Quite la cubierta del radiador. Limpie los filtros del radiador y del refrigerador del aceite con aire comprimido (menos de 0.2 MPa, 2 kgf/cm<sup>2</sup>) o agua.

- 7** Limpieza de la pantalla delantera del refrigerador de aceite --- cada 500 horas

**IMPORTANTE:** Al utilizar la máquina en un ambiente con polvo, compruebe todos los días si la pantalla tiene suciedad o está bloqueada. Si lo está, quítela y límpiela.

Retire la pantalla delantera del refrigerador del aceite y límpiela.



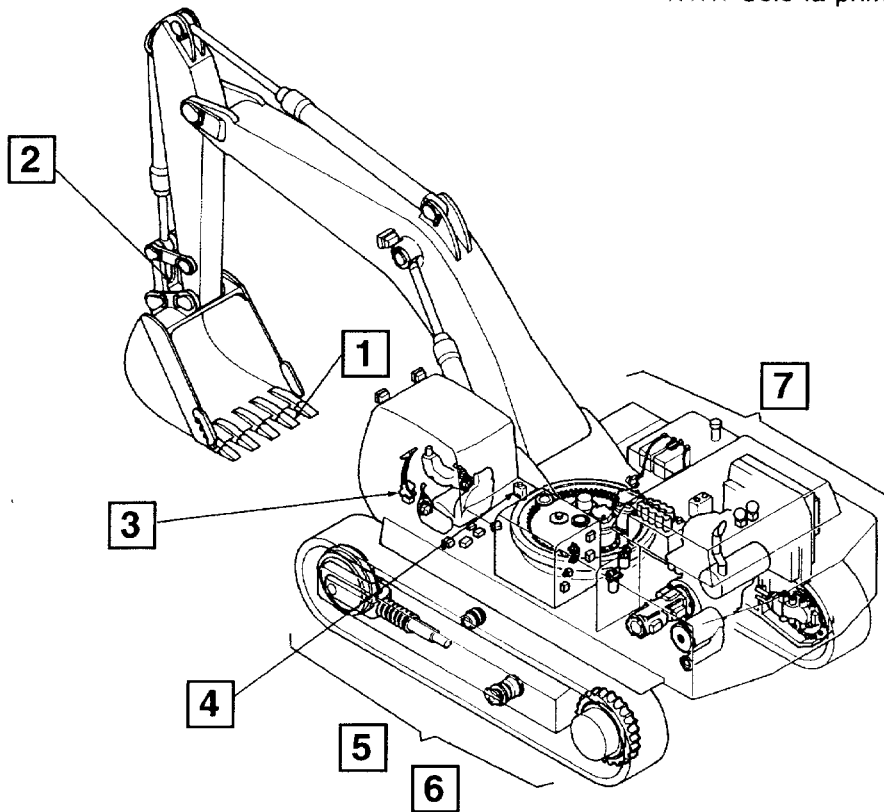
M162-07-052

# MANTENIMIENTO

## J. OTROS ASPECTOS

Piezas	Cantidad	Intervalo (horas)						
		10	50	100	250	500	1 000	2 000
1. Compruebe el desgaste y la tensión de los dientes de la cuchara	-							
2. Ajuste el varillaje de la cuchara	1	Según sea necesario						
3. Compruebe y sustituya el cinturón de seguridad	1		Cada 3 años					
4. Comprobación del nivel del líquido del lavaparabrisas	1	Según sea necesario						
5. Comprobación del pandeo de la banda de rodamiento	2							
6. Ajuste del pandeo de la banda de rodamiento	2	Según sea necesario						
7. Comprobación del par de apriete de los tornillos y tuercas	-		★★★					

★★★ Sólo la primera vez



M162-01-013

## MANTENIMIENTO

### **6** Ajuste del pandeo de la oruga --- según sea necesario

#### **Precauciones para ajustar el pandeo de la oruga**

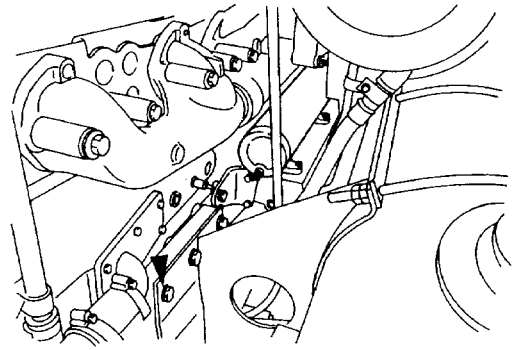
1. Si el pandeo de la oruga excede las especificaciones, afloje o apriete la oruga siguiendo los procedimientos que se muestran en la página siguiente.
2. Al ajustar el pandeo de la oruga, descienda la cuchara hasta el suelo para levantar una oruga del mismo. Repita este procedimiento para levantar la otra oruga. Coloque bloques debajo del bastidor de la máquina para que quede bien apoyada.
3. Una vez ajustado el pandeo de ambas bandas de rodamiento, mueva la máquina hacia atrás y hacia delante varias veces.
4. Compruebe otra vez el pandeo de la oruga. Si excede las especificaciones, repita el ajuste hasta que se obtenga el pandeo correcto.

## MANTENIMIENTO

2. Apriete de los pernos de montaje de la abrazadera del silenciador.

Herramienta: 19 mm  
Par: 88 N·m (9 kgf·m)

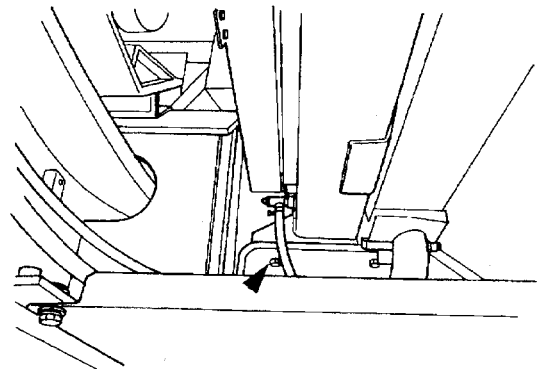
Herramienta: 14 mm  
Par: 49 N·m (5 kgf·m)



M162-07-048

3. Apriete de los pernos de montaje del radiador.

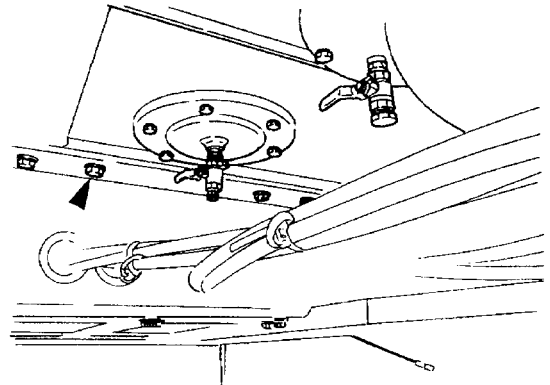
Herramienta: 36 mm  
Par: 930 N·m (95 kgf·m)



M162-07-014

4. Apriete los tornillos de sujeción del depósito del sistema hidráulico.

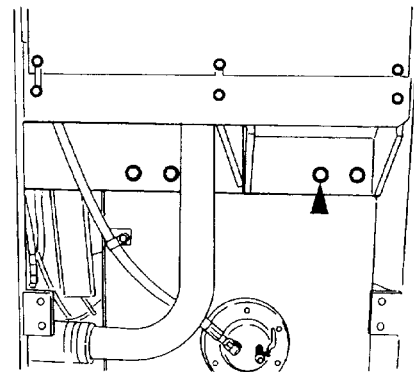
Herramienta: 27 mm  
Par: 295 N·m (30 kgf·m)



M162-07-022

5. Apriete de los pernos de montaje del depósito del combustible.

Herramienta: 27 mm  
Par: 295 N·m (30 kgf·m)

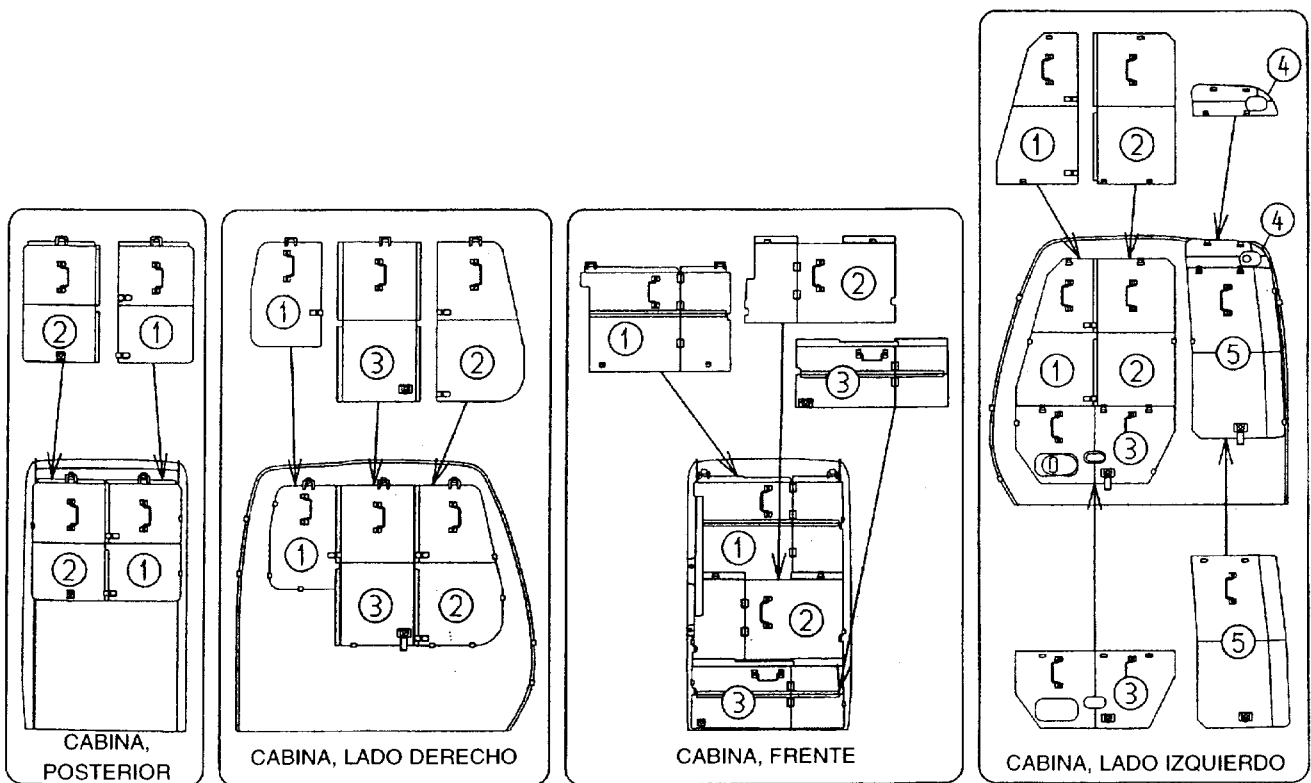


M162-07-020

# ALMACENAMIENTO

## MONTAJE DE CUBIERTAS ANTIVANDALISMO (EX750-5)

1. Se indica la ubicación de cada cubierta antivandalismo para su montaje.
2. En cada sección, monte las cubiertas por orden numérico.
3. Bloquee las cubiertas de cada sección una vez realizado el montaje.



M157-08-001

## LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

### SELECCIÓN DEL MODO

Problema	Causa	Solución
<b>La velocidad rápida/lenta de desplazamiento no funciona</b>	Interruptores del modo de desplazamiento	Consulte a su distribuidor autorizado.
	Interruptor de presión piloto (desplazamiento)	Consulte a su distribuidor autorizado.
	Cable del sensor de la presión de la bomba	Consulte a su distribuidor autorizado.
	Controlador principal	Consulte a su distribuidor autorizado.
	Solenoid valve unit	Consulte a su distribuidor autorizado.
	Motor de desplazamiento dañado	Consulte a su distribuidor autorizado.
<b>El Autoralentí no funciona</b>	Fusible	Sustituya el fusible.
	Panel de interruptores	Consulte a su distribuidor autorizado.
	Conector eléctrico	Consulte a su distribuidor autorizado.
	Mazo de cables	Consulte a su distribuidor autorizado.
	Interruptores de presión (desplazamiento, dentatero)	Consulte a su distribuidor autorizado.
	Controlador principal	Consulte a su distribuidor autorizado.
	Motor EC dañado	Repáre o sustitúyalo.

## ESPECIFICACIONES

### RESULTADOS DEL NIVEL ACÚSTICO (89/514/EEC)

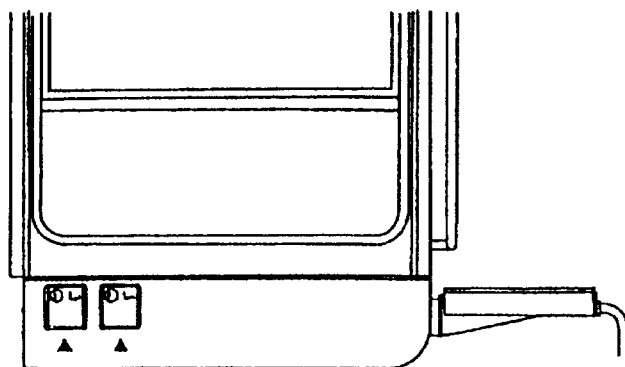
Nivel acústico en el puesto del operario

$$L_{pA} = 80$$

Potencia del nivel acústico del ruido transmitido a través del aire

$$LWA = 110$$

*NOTA: Las calcomanías sobre el nivel acústico están pegadas en el bastidor debajo de la cabina.*



M116-11-005

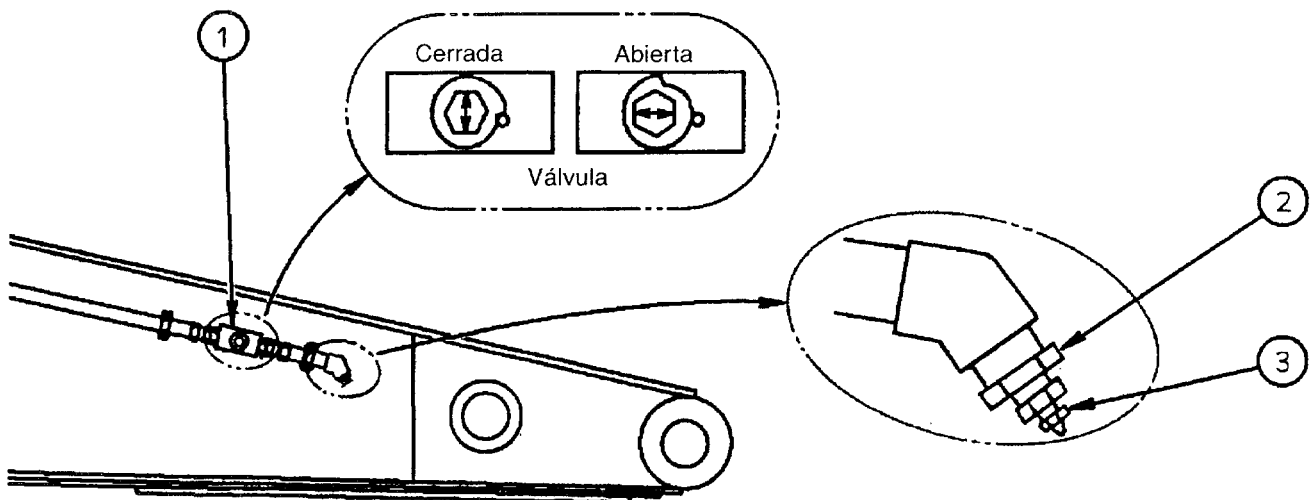
## TRITURADORA HIDRÁULICA

Seleccione una trituradora del tamaño y peso correctos para la máquina. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado para obtener la información correcta sobre la trituradora.

Estudie atentamente los manuales de uso de la máquina y la trituradora, y realice las comprobaciones y/o inspecciones requeridas antes de conectar la trituradora al brazo.

### Precauciones para conectar los tubos de la trituradora.

- (1) No permita que entre suciedad en el sistema al cambiar la trituradora y la cuchara.
- (2) Antes de poner la trituradora hidráulica, asegúrese de aflojar el tapón del respiradero ③, situado en la parte superior del conjunto del tapon ②, con el objeto de eliminar la presión interna y vaciar el aceite hidráulico atrapado.  
A continuación, quite el conjunto del tapón ②.  
Monte el elemento del respiradero y el tubo flexible de la trituradora antes de abrir la válvula ①.
- (3) Cuando no utilice la trituradora, ponga la tapa en la abertura del tubo de la parte superior del brazo y el tapón en el extremo del tubo flexible de la trituradora para impedir que entren impurezas en el sistema.  
Asegúrese de tener tapas y tapones de repuesto en la caja de herramientas para poderlas utilizar cuando las necesite.
- (4) Una vez conectado, compruebe si hay fugas de aceite en la junta de conexión, y si están flojos los pernos de la abrazadera del tubo.



M111-05-008

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL